

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)

Гуманитарный институт



УТВЕРЖДАЮ:

Директор института

Е.М. Петровичева

06 2021г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ
(АНГЛИЙСКИЙ)

направление подготовки / специальность

46.03.01 ИСТОРИЯ

направленность (профиль) подготовки

ИСТОРИЯ

г. Владимир

2021

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» являются:

- Закрепление, углубление и совершенствование приобретённых навыков иноязычного делового общения с особым акцентом на письменную информационную деятельность, а также диалогическую и монологическую речь с использованием наиболее употребляемых лексико-грамматических средств в стандартных коммуникативных ситуациях официального и неофициального общения;
- Расширение терминологического словарного запаса в области истории;
- Совершенствование умения достаточно уверенно пользоваться наиболее употребительными и относительно простыми языковыми средствами во всех видах речевой деятельности: устной, восприятии на слух (аудировании), чтении и письме.
- Развитие умения самостоятельно работать с научной литературой на английском языке с целью получения профессиональной информации;
- Ознакомление студентов с аутентичными текстами по истории и различным направлениям гуманитарной сферы;
- Создание высокой мотивации содействовать налаживанию не только деловых контактов, но также межкультурных связей, относиться с пониманием и уважением к духовным ценностям других народов

Задачи обучения:

- иноязычные речевые умения устного и письменного общения, такие как чтение и перевод оригинальной литературы разных функциональных стилей и жанров, умение принимать участие в беседе профессионального характера, выражать обширный реестр коммуникативных намерений, владеть основными видами монологического высказывания, соблюдая правила речевого этикета, владеть основными видами делового письма;
- знание языковых средств и формирование адекватных им языковых навыков, в таких аспектах как фонетика, лексика и грамматика;
- знание национальной культуры, а также культуры ведения бизнеса стран изучаемого языка;
- умение пользоваться словарно-справочной литературой на иностранном языке; умение осуществлять самостоятельный творческий поиск.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» относится к обязательной части учебного плана.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Знать литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации	Знает – литературную форму государственного языка – основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке – функциональные стили родного языка – требования к деловой коммуникации	Тестовые вопросы Ситуационные задачи Практико-ориентированное задание Эссе Групповая дискуссия Ролевые игры Защита презентаций Контрольные работы
	УК-4.2 Уметь выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации	Умеет – работать с профессиональной литературой в печатном и электронном виде, т.е. овладеть всеми видами чтения (просмотрового, ознакомительного, изучающего, поискового); – вести деловую и личную переписку, составлять заявления, заявки; делать рабочие записи при чтении и аудировании текста; – готовить устные сообщения на заданную тему; – вести телефонные переговоры; аргументировать свою точку зрения.	

	УК-4.3 Владеть навыками составления текстов на государственном и родном языках, опытом перевода текстов с иностранного языка на родной, опытом общения на государственном и иностранном языках	Владеет - навыками составления текстов на государственном и родном языках; - приемами и стратегиями перевода; всеми видами речевой деятельности в социально-культурном и профессиональном общении на иностранном языке технологиями работы в среде e-learning	
--	---	--	--

4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

Тематический план

форма обучения – очная

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	в форме практической подготовки		
1	Тема 1. Historical figures	5	1-6	6	12			18	рейтинг-контроль №1
2	Тема 2. Historical events and historical places	5	7-12	6	12			18	рейтинг-контроль №2
3	Тема 3. Historical research and living history	5	13-18	6	12			18	рейтинг-контроль №3
Всего за 5 семестр:				18	36			54	зачёт с оценкой
Наличие в дисциплине КП/КР					-				
Итого по дисциплине				18	36			54	зачёт с оценкой

Содержание лекционных занятий по дисциплине

Тема 1. Historical Figures

- 1.1. The role of historical personalities in world history.
- 1.2. Julius Caesar.
- 1.3. Charles the Great.
- 1.4. Richard the Lionheart.
- 1.5. Henry VIII.
- 1.6. Queen Victoria.

Тема 2. Historical events and historical places

- 2.1. The Norman conquest of Britain.
- 2.2. Wars of the Roses.
- 2.3. The Great Discoveries.
- 2.4. Reformation.
- 2.5. The Civil War in England.
- 2.6. Britain in World War I and World War II.

Тема 3. Historical research and living history

- 3.1. Writing a research paper.
- 3.2. Kinds of research papers.
- 3.3. Living history.

Содержание практических занятий по дисциплине

Тема 1. Historical Figures

- 1.1. Ivan the Terrible.
- 1.2. Peter the Great.
- 1.3. Vladimir Monomakh.
- 1.4. Elizabeth I.
- 1.5. Winston Churchill.
- 1.6. Elizabeth II.

Тема 2. Historical events and historical places

- 2.1. Stonehenge.
- 2.2. Hadrian's Wall.
- 2.3. The Suffragette Movement Red Square.
- 2.4. The Statue of Liberty.
- 2.5. The Russian campaign: 1941-1942. Stalingrad: 1943-1943.

2.6. Dissolution of the Soviet Union.

Тема 3. Historical research and living history

3.1. Tips on writing a historical essay.

3.2. Historical reenactment.

3.3. The trends of historical reenactment.

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

5.1. Текущий контроль успеваемости (рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3).

Рейтинг-контроль № 1

Prepare a presentation about any historical figure you like.

Рейтинг-контроль № 2

Prepare a presentation about any historical event you think important.

Рейтинг-контроль № 3

Be ready to speak about different kinds of research and your own experience in writing research papers.

5.2. Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (зачет с оценкой).

СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА С ОЦЕНКОЙ

Задание письменной части включает:

- Написание аннотаций и рефератов по темам индивидуальных проектов
- Полный письменный перевод текста по специальности с английского на русский язык

Задание устной части включает:

- Чтение текста профессиональной направленности, с извлечением определённой информации
- Подготовка и обсуждение докладов по предложенным темам

Примерные вопросы к зачёту:

- Задания на проверку лексического запаса и грамматических навыков (заполните пропуски подходящими по смыслу словами или грамматическими формами)

- Задания на проверку умения адекватно реагировать в различных ситуациях общения, разговорных навыков и коммуникативных компетенций (выберите правильный ответ в данных ситуациях, заполните открытый диалог, работая парами, парами воспроизведите краткую беседу по заданной ситуации)
- Задания на проверку навыков аудирования (прослушать и заполнить пропуски в бланке, письме, документе; прослушать и выбрать подходящий ответ (фразу), чтобы закончить вопросы, прослушать и сказать, где происходит данный разговор и т.д.)
- Задания на проверку навыков чтения (прочитайте текст и подберите заглавие для каждого абзаца; используя информацию текста, закончите предложения подобрав правильный вариант, выразите своё согласие или несогласие с главной идеей (мыслью) текста.

5.3. Самостоятельная работа обучающегося

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения (см. «English Grammar in Rules and Exercises», учебное пособие по грамматике английского языка, Матяр Т.И. и другие, ВлГУ, 2015);
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Подготовка к презентации по темам «Historical figures», «Historical events»;
- Подготовка выступления по теме «Writing research papers».
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам «*Historical figures*», «*Historical events and places*», «*Historical research and living history*» (см. Матяр Т.И., Новикова Л.В., Попкова О.В. «Learning History in English»: учебное пособие по английскому языку. Владимир: ВлГУ, 2014; Матвиенко Л.М. Английский язык для студентов-юристов и историков = English for Students of Law and History [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов факультета истории и права/ Саратов: Вузовское образование, 2016)
- Изложение содержания текстов профессиональной направленности большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Изучение техники написания докладов, публичных выступлений (см. «Public Speech (Presentation) = Публичная речь (презентация): учебное пособие по английскому языку» [Электронный ресурс]/ Т. И. Койкова; ВлГУ, 2018, URL:<http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/7587/1/01783.pdf>; «Типология трудностей при обучении письменной научной речи на английском языке как специальности : [о методике

обучения письменного оформления научных текстов на английском языке]» / Л. Р. Ахметова // Высшее образование сегодня .— Б.м. — 2011 .— № 7 .— С. 87-89 .— Библиогр.: 6 назв.)

- Изучение видов перевода (см. «Практикум по переводу с английского языка на русский: учебное пособие для вузов» / В. Н. Крупнов. М.: Высшая школа, 2006.— 279 с.: табл. — (English : для высших учебных заведений) .— Библиогр.: с. 274-279 .— ISBN 5-06-004966-3.)

Контроль за выполнением самостоятельной работы студентов осуществляется на практических занятиях.

Фонд оценочных материалов (ФОМ) для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ
		Наличие в электронном каталоге ЭБС
Основная литература		
Золотова М.В. Английский язык для гуманитариев [Электронный ресурс]: учебник/— М.: ЮНИТИ-ДАНА,.— 368 с.	2013	http://www.iprbookshop.ru/16406
Матвиенко Л.М. Английский язык для студентов-юристов и историков = English for Students of Law and History [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов факультета истории и права/ Саратов: Вузовское образование, 78 с.	2016	http://www.iprbookshop.ru/38552 .— ЭБС «IPRbooks»
Матяр Т. И. Изучаем историю по-английски= Learning History in English: учебное пособие по английскому языку по специальности "История", ВлГУ	2014	http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/4026
Матяр Т. И. Грамматика - правила и упражнения = Grammar in Rules & Exercises: учебное пособие по английскому языку / Т. И. Матяр, Л. В. Новикова, Л. В. Удалова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича	2016	http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/5605/1/01602.pdf

Столетовых (ВлГУ), .— 167 с. : табл. — (Иностранный язык в вузе) .— Имеется электронная версия .— Библиогр.: с. 164-165.		
Дополнительная литература		
Койкова Т. И. Деловое общение: пособие по английскому языку / Т. И. Койкова; Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ), .— 104 с. — (Иностранный язык в вузе) .— Имеется электронная версия .— Библиогр.: с. 104.	2007	http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1150/3/00449.pdf
Койкова Т. И. "Learn and Speak English" = [Изучай и говори по-английски]: учебное пособие по обучению устной речи / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ),.— 89 с. : ил. — Тит. л. и обл. на англ. яз.	2008	—
Койкова Т. И. Культура речевого общения на английском языке : учебное пособие / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), .— 124 с. : ил. — (Иностранный язык в вузе) .— На обл. также: I love English .— Имеется электронная версия.	2013	http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/2776/1/01201.pdf
Койкова Т. И. Public Speech (Presentation) [Электронный ресурс] = Публичная речь (презентация) : учебное пособие по английскому языку / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Электронные текстовые данные (1 файл: 409 Кб) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), .	2018	http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/7587/1/01783.pdf
Шевелева С. А. Английский для гуманитариев = English on Culture and Humanities : учебное пособие для вузов / С. А. Шевелева .— Москва : Юнити-Дана, .— 528 с. : ил. — Библиогр.: с. 527-528 .— ISBN 5-238-00153-3.	2005	http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=390185

6.2. Периодические издания

BBC History Magazine

History Today

6.3. Интернет-ресурсы

<http://www.study-english.info>

<http://www.mystudy.ru>

<http://www.homeenglish.ru/Grammar.htm>

<http://www.study.ru/support/handbook>

<http://www.grammar.sourceword.com>

<http://www.native-english.ru/grammar>

<http://www.multitran.ru>

<http://www.lingvo.ru/lingvo>

<http://www.translate.ru>

<https://www.youtube.com/watch>

<http://www.english-easy.info/listening/>

<https://www.voaspecialenglish.com>

<http://www.studentlibrary.ru/>

<http://www.iprbookshop.ru/>

<http://znanium.com/>

<http://www.bibliorossica.com/>

<https://biblioclub.ru/>

<http://e.lib.vlsu.ru>

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения: АBBYY Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составил

доцент кафедры ИЯПК, к.и.н.



О.В. Попкова

Рецензент

доцент. кафедры социально-гуманитарных

наук РАНХиГС, к.ф.н.



А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 10а от 24.06.2021 года

Зав. кафедрой ИЯПК  Е.И. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии
на заседании учебно-методической комиссии направления 46.03.01 История

Протокол № 8 от 22.06.2021 года

Председатель комиссии:

зав. кафедрой ИАиК, профессор, д.и.н.



А.К. Тихонов

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 2022/2023 учебный год

Протокол заседания кафедры № 12 от 24.06.22 года

Заведующий кафедрой  И. К. Тихонов

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____